



MIASTO WIATRAKÓW

Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmiglu
marzec/kwiecień 2026
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 3/505

*Szanowni Mieszkańcy,
z okazji Świąt Wielkanocnych życzymy Państwu wielu radosnych chwil
spędzonych w gronie najbliższych, a także w atmosferze życzliwości
i wzajemnej bliskości.*

*Niech ten wyjątkowy czas napętnia Państwa serca dobrem, przynosi spokój
i wzajemną życzliwość, a radość płynąca ze Zmartwychwstania Chrystusa
umacnia wiarę i daje nadzieję na piękne jutro.*

Burmistrz Śmigla
Małgorzata Adamczak

Przewodniczący
Rady Miejskiej Śmigla
Wiesław Kasperski



Wspieramy Seniorów

str. 2

**86 mln dzięki
współpracy**

str. 3

**Spektakularne
zwycięstwo**

str. 3

Złote wyróżnienie

Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Śmiglu zostało uhonorowane „Złotym Wyróżnieniem” w I edycji Ogólnopolskiego Konkursu „Schroniska Młodzieżowe – miejsca przyjazne dla rozwoju turystyki dzieci i młodzieży”. To wyjątkowe wyróżnienie odebrał 5 marca w Warszawie Piotr Świdziński dyrektor placówki, podczas uroczystości jubileuszowych z okazji 100-lecia ruchu schronisk młodzieżowych w Polsce.

Także Gmina Śmigiel otrzymała podziękowanie za wsparcie wydarzenia.

AKA, fot. Piotr Świdziński



W poszukiwaniu rozwiązań

Na początku marca br. odbyło się spotkanie, w którym udział wzięli Małgorzata Adamczak Burmistrz Śmigla, Marcin Jurga Zastępca Burmistrza, a także przedsiębiorca Henryk Drobnik. Rozmowa dotyczyła przede wszystkim kwestii komunikacji w naszej gminie, a szczególnie problemu dojazdów młodzieży do szkół oraz mieszkańców na pociąg w Starym Bojanowie.

Temat transportu publicznego i codziennych dojazdów to jedno z ważniejszych wyzwań, z jakimi mierzą się mieszkańcy. Podczas spotkania rozmawiano o możliwościach usprawnienia połączeń i znalezienia praktycznych rozwiązań, które ułatwią mieszkańcom codzienne przemieszczanie się.

Wszyscy uczestnicy spotkania podkreślają, że dzięki współpracy samorządu, przedsiębiorców i mieszkańców możliwe będzie stopniowe poprawianie systemu transportu w naszej gminie.

MJ



Można nabyć nową kartkę pocztową przedstawiającą najpiękniejsze ujęcia Śmigla. Poczтівка jest dostępna w sprzedaży w Izbie Pamięci Ziemi Śmigieńskiej przy Centrum Kultury w Śmiglu, a jej cena wynosi zaledwie 1,00 złoty.

Na kartce znalazły się fotografie prezentujące charakterystyczne miejsca i urokliwe zakątki miasta. To jednak nie wszystko, każda pocztówka zawiera także specjalny bonus. Dzięki zamieszczonemu kodowi QR można obejrzeć film promujący Śmigiel, który pozwala jeszcze lepiej poznać miasto i jego wyjątkową atmosferę.

Pocztówka może być miłą pamiątką z wizyty w Śmiglu, a także doskonałym sposobem na przesłanie pozdrowień rodzinie czy znajomym.

AJ



Wspieramy Seniorów

Kolejne firmy ze Śmigla dołączają do programu Ogólnopolskiej Karty Seniora

Dobra wiadomość dla seniorów z gminy Śmigiel. Do Programu Ogólnopolskiej Karty Seniora dołączyły kolejne lokalne firmy, które oferują specjalne zniżki i udogodnienia dla posiadaczy karty. **Status Firmy Przyjaznej Seniorom uzyskały: Bar Agora – Śmigiel, plac Rozstrzelanych 28 oraz Podołog Jolanta Strzelczyk – Śmigiel, pl. Wojska Polskiego 16.** Firmy te przygotowały specjalną ofertę dla seniorów korzystających z programu.

Przypomnijmy, że partnerami programu w gminie Śmigiel są już także: **Kawiarnia „Na Garnuszu” – ul. Mierosławskiego 7, Rehabilitacja Fizjo-Team – ul. Skarżyńskiego 5c, Restauracja Poemat – ul. Leszczyńska 22b oraz Amplifon Poland Sp. z o.o. – aparaty słuchowe, ul. Skarżyńskiego 6.**

Dzięki udziałowi lokalnych przedsiębiorców w programie seniorzy mogą korzystać z różnych rabatów i ofert specjalnych, wspierających ich codzienne funkcjonowanie oraz aktywność społeczną.

Osoby zainteresowane otrzymaniem Ogólnopolskiej Karty Seniora mogą ją bezpłatnie wyrobić w Ośrodku Pomocy Społecznej w Śmiglu przy ul. Kościuskiej 1.

Program ma na celu wspieranie seniorów oraz budowanie przyjaznej przestrzeni dla osób starszych, a rosnące grono partnerów pokazuje, że lokalni przedsiębiorcy chętnie włączają się w działania na rzecz starszych mieszkańców gminy.

AJ



W drugą sobotę ferii zimowych sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu zamieniła się w arenę zmagania e-Sportowych. Na pięciu przygotowanych stanowiskach z konsolami, mieszkańcy gminy Śmigiel i okolic rywalizowali o tytuł Mistrza gry FC26. W oczekiwaniu na swoją kolej uczestnicy mogli korzystać również ze stoiska retro, na którym dostępne były gry z lat 80. i 90. minionego wieku.

Po blisko sześciu godzinach rozgrywek puchar za pierwsze miejsce odebrał Adam Przybysz ze Śmigla. Nagrody w imieniu burmistrz Śmigla wręczył Zygmunt Ratajczak – kierownik OKFiR. MM



„Witryna Śmigieńska” - miesięcznik. ISSN 1429-8791. Wydawca: Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuski 20, 64-030 Śmigiel, tel 65 5 180 273. Redakcja: Urząd Miejski Śmigla, mail: witryna@smigiel.pl. Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia w Bydgoszczy, ul. Grunwaldzka 229, 85-438 Bydgoszcz. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

86 mln dzięki współpracy

Ponad 86 mln zł na rozwój transportu w powiecie kościańskim. To efekt współpracy wszystkich samorządów.

Powiat Kościański podpisał umowę o dofinansowanie projektu pn. „Rozwój mobilności i infrastruktury oraz podniesienie jakości życia mieszkańców Powiatu Kościańskiego poprzez zastosowanie multimodalnych i zeroemisyjnych rozwiązań transportowych”.

To jedno z największych przedsięwzięć infrastrukturalnych ostatnich lat w regionie, którego całkowita wartość wynosi ponad 86 mln zł.

Co szczególnie istotne, projekt jest efektem współpracy wszystkich samorządów powiatu kościańskiego – powiatu, miasta Kościan oraz gmin Kościan, Czempin, Śmigiel i Krzywiń. Dzięki wspólnemu działaniu udało się przygotować duży, kompleksowy projekt obejmujący inwestycje na terenie całego powiatu.

Projekt otrzymał dofinansowanie w ramach programu Fundusze Europejskie dla Wielkopolski 2021-2027, w działaniu dotyczącym rozwoju zrównoważonej mobilności miejskiej.

- całkowita wartość projektu: 86 665 943,95 zł,
- dofinansowanie z funduszy europejskich: 59 756 336,86 zł,
- wkład własny samorządów: 25 609 858,66 zł.

Projekt obejmuje kilkadziesiąt inwestycji infrastrukturalnych realizowanych w różnych częściach powiatu. Wśród nich znajdują się m.in.:

- budowa i rozbudowa dróg rowerowych i pieszo-rowerowych w wielu miejscowościach powiatu,
- budowa parkingów typu Park&Ride oraz Kiss&Ride,
- tworzenie węzłów przesiadkowych,
- rozwój infrastruktury przystankowej,
- budowa kładki pieszo-rowerowej nad Kanałem Mosińskim,
- budowa przejścia pieszo-rowerowego pod drogą wojewódzką i linią kolejową Poznań-Wrocław,
- montaż stacji ładowania pojazdów elektrycznych,
- tworzenie miejsc obsługi rowerzystów.

Nowa infrastruktura powstanie m.in. w Kościanie, Śmiglu, Czempiniu, Krzywiniu oraz w wielu miejscowościach gminnych.

Głównym celem projektu jest rozwój nowoczesnego i przyjaznego środowiska systemu transportowego, który będzie służył mieszkańcom wszystkich gmin powiatu. Realizacja inwestycji ma przynieść m.in.: poprawę bezpieczeństwa pieszych i rowerzystów, skrócenie czasu podróży, lepsze połączenia komunikacyjne między miejscowościami, większą dostępność transportu publicznego, ograniczenie emisji spalin i hałasu, a także zwiększenie komfortu codziennego przemieszczania się mieszkańców.

Samorządowcy podkreślają, że tak duży projekt nie byłby możliwy bez ścisłej współpracy wszystkich gmin powiatu kościańskiego. Partnerstwo pozwoliło przygotować spójną koncepcję rozwoju mobilności w całym regionie i skutecznie sięgnąć po środki europejskie. Efektem realizacji inwestycji będzie nowoczesna, funkcjonalna infrastruktura transportowa, która znacząco poprawi jakość życia mieszkańców powiatu kościańskiego.

MM



Miejsce gdzie kręci się życie

W listopadzie 2025 r. swoją premierę miał wyjątkowy dla Gminy Śmigiel projekt filmowy pt. „Śmigiel miasto wiatraków. Miejsce gdzie kręci się życie”. Śmigiejski samorząd, w prowadzonych mediach społecznościowych, opublikował klip promocyjny stworzony z udziałem mieszkańców. Cały projekt obejmował dwa filmy: wersję skróconą (klip) oraz pełną uzupełnioną o narrację opowiadającą o lokalnej historii. Pełna wersja została zaprezentowana w lutym br.

Koncepcja spotu opiera się na dwóch kluczowych postaciach: dziadka i wnuczki oraz opowieści dziadka, w której dziewczynka odnajduje odpowiedź na swoje pytanie: Dziadku, co to znaczy, że życie w Śmiglu kręci się inaczej? To samo pytanie jest jednocześnie zaproszeniem widza do podróży po Śmiglu.

Opowieści dziadka podkreślają takie wartości jak tradycja, więzi międzypokoleniowe i dumy z lokalnej tożsamości, a towarzyszą im obrazy miejsc oraz ludzi związanych z historią Ziemi Śmigiejskiej – zarówno tą dawną, jak i współczesną.

W postać filmowego dziadka wcielił się Henryk Daszkiewicz, a wnuczki Amelia Wojciechowska.

W nagraniu wzięli także udział: panie z KGW Poladowo: Barbara Sterniak, Stefania Krzyślak, Łucja Majchrzak, Lucyna Wypych, Agnieszka Stachowiak, Michał Chudak, jako kustosz Śmigiejskiej Izby Pamięci, Maja Machowiak i Piotr Kasztelan - tancerze ZPiT „Żeńcy Wielkopolscy”, Mieczysław Łupicki - maszynista Śmigiejskiej Kolejki Wąskotorowej, Andrzej Ciesielski, Piotr Mulczyński oraz Bartosz Kozak - rowerzyści Śmigiejskiego Towarzystwa Cyklistów, Szymon Ziętkiewicz z grupy fotograficznej „Mistrzowie Fotografii”, Marian Grycz, Stanisław Mituła, Alicja i Julia Czarneckie, Klaudia i Magdalena Krupka, Ksawery Krystkowiak, Nikola Kruk, Maciej, Apolonia, Hanna i Paulina Adamczak, Adrianna, Wiktoria oraz Joanna Klemenskie.

Obydwa filmy, pod tym samym tytułem: „Śmigiel miasto wiatraków. Miejsce gdzie kręci się życie” można obejrzeć na kanale YouTube.

Realizacją filmów, na zlecenie Gminy Śmigiel, zajęła się firma DNA Studio.



AKA

Spektakularne zwycięstwo

Młodzieżowe Drużyny Pożarnicze z Machcina znów stanęły na najwyższych stopniach podium. Podczas II Wojewódzkich Halowych Zawodów Sportowo-Pożarniczych w Racocie zdobyły dwa złote i dwa srebrne medale. Również indywidualnie tryumfowali w obu kategoriach dając tym samym dowód doskonałego przygotowania i umiejętności.

Wśród aż 27 drużyn męskich i 27 drużyn dziewczęcych zarówno dziewczęta, jak i chłopcy stanęli na najwyższych miejscach podium: złoto zdobyły drużyny Machcin II dziewczęta i Machcin II chłopcy, a srebro Machcin I dziewczęta i Machcin I chłopcy.

Indywidualnie dziewczęta zajęły kolejno miejsca: pierwsze Maja Dutkiewicz, drugie Lena Kaźmierczak i trzecie Julia Przezborska. Wśród chłopców pierwszy był Adam Kazubski, drugi Szymon Grudziński, a trzeci Aleks Walkowiak.

- To piękny moment dla całej naszej gminy i dowód na to, jak wielki potencjał drzemie w naszej młodzieży - napisała na swoim profilu Małgorzata Adamczak burmistrz Śmigla.

AKA



Ferie z kulturą

Tegoroczne ferie zimowe w Śmiglu upłynęły pod znakiem różnorodnych atrakcji i doskonałej zabawy. Jak co roku, Centrum Kultury w Śmiglu przygotowało ofertę zajęć dla najmłodszych mieszkańców gminy. Program „Ferie 2025” realizowany był w trzech lokalizacjach: Śmiglu, Starym Bojanowie oraz Starej Przysiece Pierwszej.

Zajęcia odbywały się w poniedziałki, środy i piątki, a łącznie wzięło w nich udział 85 dzieci. Organizatorzy zadbali o to, by każdy dzień przynosił nowe wrażenia i rozwijał różnorodne zainteresowania uczestników.

W programie znalazł się m.in. wyjazd do kina, emocjonująca bitwa nerf, laserowy paintball, gry i zabawy integracyjne, oraz warsztaty kreatywne przygotowane przez TworzyMy, podczas których dzieci mogły rozwijać swoje zdolności manualne i artystyczne.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się również specjalna strefa retro – przez cztery dni w holu domu kultury dostępne były automaty do gier, które pozwoliły uczestnikom przenieść się do świata klasycznej rozrywki elektronicznej.

Jednym z ważniejszych punktów programu były II e-Sportowe Mistrzostwa Gminy Śmigiel zorganizowane wspólnie z Urzędem Miejskim Śmigla (szczegóły na stronie 2).

Ferie 2025 po raz kolejny pokazały, że zimowa przerwa w nauce może być czasem aktywnego wypoczynku, integracji oraz rozwijania pasji.

MD



Ferie ze sportem

W ramach tegorocznej oferty dla dzieci i młodzieży na aktywne spędzenie ferii, Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu zorganizował dwa wyjazdy, w których łącznie wzięło udział 48 uczestników.

17 lutego odbył się wyjazd do parku trampolin Jump Factory w Lesznie. Podczas pobytu dzieci korzystały z różnych stref aktywności, rozwijając sprawność fizyczną, koordynację ruchową oraz ogólną kondycję. Wyjazd był okazją nie tylko do ruchu ale i dobrej zabawy.

Drugą propozycją był wyjazd na lodowisko w Kościanie, który odbył się 24 lutego. Jazda na łyżwach to jedna z najpopularniejszych zimowych aktywności. Dla części dzieci był to kolejny trening i doskonalenie umiejętności, dla innych pierwsze doświadczenia na lodzie. Uczestnikom towarzyszyła sportowa atmosfera oraz radość z podejmowania nowych wyzwań.

AKA
Fot. OKFiR

Wybory uzupełniające

W Nowej Wsi i Przysiece Polskiej odbyły się wybory uzupełniające do Rad Sołeckich.



W Nowej Wsi podczas zebrania nowym członkiem rady został Arkadiusz Piasecki. Natomiast w Przysiece Polskiej nowym członkiem rady został Andrzej Krystek. Obydwóm zebraniom przewodniczył Marcin Jurga zastępca burmistrza.



Nowo wybranym członkom Rad Sołeckich serdecznie gratulujemy uzyskanego zaufania mieszkańców oraz życzymy dobrej współpracy i wielu wartościowych inicjatyw na rzecz lokalnej społeczności.

AJ

Wywalczyli awans

Młodzi zawodnicy z drużyny GAP Czacz Śmigiel Żak F1 Czerwoni 2017 odnieśli duży sukces sportowy. 7 marca 2026 roku, po rozegraniu aż 15 bardzo wymagających spotkań w sezonie, zwyciężyli w najmocniejszej grupie „A” Ligi Młodych Talentów w Poznaniu.

Dzięki temu znakomitemu wynikowi drużyna wywalczyła awans do Ogólnopolskiego Finału Ligi Młodych Talentów 2026, który odbędzie się w czerwcu w Gdańsku.



To ogromne osiągnięcie młodych sportowców, które jest efektem determinacji, zaangażowania oraz systematycznej pracy na treningach. Sukces drużyny to również zasługa trenerów, którzy z pasją rozwijają umiejętności swoich podopiecznych, a także rodziców, którzy na każdym kroku wspierają dzieci w ich sportowej przygodzie.

Serdecznie gratulujemy zawodnikom, trenerom i rodzicom tego wspaniałego sukcesu. Trzymamy kciuki za kolejne dobre występy i życzymy powodzenia podczas ogólnopolskiego finału w Gdańsku.

AJ

Kobiety świętowały

W wielu miejscowościach naszej gminy odbywają się spotkania z okazji Dnia Kobiet. To wyjątkowy czas, kiedy mieszkańcy spotykają się, aby wspólnie świętować i podziękować wszystkim Paniom za ich codzienną pracę, zaangażowanie i obecność w życiu społecznym.

Podczas wydarzeń organizowanych w sołectwach, świetlicach wiejskich i lokalnych ośrodkach składane są serdeczne życzenia i podziękowania dla kobiet, które na co dzień współtworzą życie naszej gminy – w rodzinach, w pracy zawodowej, w działalności społecznej oraz w lokalnych organizacjach.

AJ



Karnawał pełen radości

Tegoroczny karnawał w naszej gminie upłynął pod znakiem zabawy i radości. Pracownicy Centrum Kultury w Śmiglu odwiedzili aż 12 miejscowości, współorganizując wyjątkowe baliki karnawałowe dla najmłodszych mieszkańców.

Podczas każdego spotkania na dzieci czekało mnóstwo atrakcji – wspólne tańce, konkursy z nagrodami, gry i zabawy integracyjne oraz animacje prowadzone przez pełnych energii animatorów. Sale wiejskie zamieniły się w prawdziwe bajkowe krainy, w których można było spotkać księżniczki, super bohaterów, zwierzątka i inne kolorowe postacie.

Najważniejszym wydarzeniem karnawałowym był doroczny Balik Kostiumowy dla dzieci z całej gminy, który odbył się w Centrum Kultury w Śmiglu 12 lutego br. Wydarzenie zgromadziło liczne grono uczestników, którzy zaprezentowali niezwykle pomysłowe i barwne stroje. Dzieci mogły skorzystać z dmuchanego zamku i fotobudki, przytulić się do wielkiego pingwina, czy wziąć udział w licznych konkurencjach.

MD



Lesio dla Maxa

W marcu Urząd odwiedzili wyjątkowi goście – Anita Żegleń, wójt Gminy Poronin, oraz Maria Kuruc, zastępca wójta Gminy Bukowina Tatrzańska. Towarzyszył im niezwykle ambasador dobra – Miś Lesio, który w ramach ogólnopolskiej akcji „Lesio na Maxa” wędruje przez Polskę, niosąc przesłanie pomocy dla 8-letniego Maksa Tockiego z Gminy Lesko.

Chłopiec walczy o życie i potrzebuje bardzo kosztownego leczenia w Stanach Zjednoczonych. Aby było ono możliwe, konieczne jest zebranie aż 15 milionów złotych. Miś Lesio symbolicznie odwiedza kolejne miejscowości, zachęcając mieszkańców do włączenia się w pomoc dla chłopca.

Gminę Śmigiel łączy z Leskiem wieloletnia przyjaźń. W obliczu tak trudnej sytuacji nie mogło więc zabraknąć wsparcia. Do akcji pomocy włączyli się pracownicy Urzędu, przekazując wsparcie na rzecz Maksa.

To jednak dopiero początek działań. Już dziś Małgorzata Adamczak burmistrz Śmigla zaprasza mieszkańców Gminy Śmigiel do udziału w wyjątkowej akcji charytatywnej, która odbędzie się 28 marca w Śmiglu. Tego dnia każdy będzie mógł dołożyć swoją cegiełkę i pomóc Maksovi w walce o zdrowie i życie.

Organizatorzy zapowiadają wiele atrakcji oraz wspólne działania na rzecz szczytnego celu. Szczegóły wydarzenia zostaną podane wkrótce. Już teraz można wesprzeć zbiórkę dla Maksa na stronie: www.siepo-maga.pl/maks-tocki. Każda złotówka przybliży Misia Lesia do celu i daje chłopcu szansę na leczenie.

AJ



W Centrum Kultury w Śmiglu, 15 lutego br. odbył się koncert „Walentynkowe Szlagiery”. Bilety na występ Krzysztofa i Angeliki rozeszły się bardzo szybko, a publiczność licznie wypełniła salę. Romantyczna atmosfera, znane przeboje i ciepły kontakt artystów z widzami sprawiły, że wieczór upłynął w wyjątkowo miłym nastroju.

W równie miłej atmosferze przebiegał 7 marca br. występ kabaretu „Trupa Wysokiego Ryzyka”, który zorganizowany został pod hasłem „Dzień Kobiet na wesoło”.

Był to wieczór pełen humoru i dobrej energii.

MD



Z POLICJI

13 lutego – gmina Śmigiel

Okolo godziny 21:30 na terenie gminy Śmigiel policjanci zostali wezwani do awantury domowej. Na miejscu ustalili, że 50-letni mieszkaniec gminy Śmigiel stosował przemoc domową wobec partnerki i groził jej pozbawieniem życia. Podczas interwencji znieważał i zaatakował policjantów. Prokuratura postawiła mu zarzuty, a Sąd Rejonowy w Kościanie zastosował wobec niego środek zapobiegawczy w postaci 3-miesięcznego tymczasowego aresztowania.

13 lutego – Kościan

Okolo godziny 19:00 w Kościanie na Placu Wolności, 19-letnia mieszkanka gminy Śmigiel posiadała przy sobie środki odurzające wbrew ustawie o przeciwdziałaniu narkomanii. Postępowanie prowadzi KPP Kościan.

21 lutego – Wydorowo

Okolo godziny 17:55, 75-letni mieszkaniec Śmigla kierując pojazdem marki Renault uderzył w przebiegającą przez drogę zwierzynę leśną. Nie zastosowano środków karnych.

4 marca – Bruszcze

Okolo godz. 8:00 na ul. Główniej, 48-letni mieszkaniec gminy Włoszakowice kierował pojazdem marki Fiat w stanie po użyciu alkoholu tj. 0,32 promila alkoholu w organizmie. Postępowanie prowadzi KPP w Kościanie.

9 marca – Nietążkowo i Koszanowo

Od wczesnych godzin porannych w rejonie rond w Nietążkowie i Koszanowie policjanci prowadzili działania kontrolne pod nazwą „Trzeźwość”. Podczas akcji mundurowi przebadali 1133 kierowców. Niestety okazało się, że czterech kierowców nie powinno tego poranka wsiadać za kierownicę. W jednym przypadku badanie wykazało stan nietrzeźwości, natomiast u trzech pozostałych kierowców stan po użyciu alkoholu. Zatrzymani kierowcy to: 41-letni kierowca samochodem dostawczym marki Volkswagen – wynik 1,3 promila alkoholu w organizmie, 45-letni kierowca samochodem dostawczym marki Opel – wynik 0,38 promila alkoholu w organizmie, 36-letni kierowca samochodem dostawczym marki Mercedes – wynik 0,36 promila alkoholu w organizmie, a także 27-letni kierowca samochodem marki Peugeot – wynik 0,32 promila alkoholu w organizmie.

Źródło:

www.koscian.policja.gov

Młodzież zapobiega

Wauli Szkoły Podstawowej im. Konstytucji 3 maja w Śmiglu 6 marca br. odbyły się doroczne gminne eliminacje do Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom”.

Po eliminacjach szkolnych, do konkursu gminnego przystąpiło 30 uczniów szkoły podstawowej w dwóch grupach wiekowych. Do eliminacji powiatowych zakwalifikowali się:

- w grupie wiekowej (klasy I-IV): Wojciech Legierski (SP Stara Przysieka Druga) zajmując I miejsce, Karol Grzesiewicz (SP Śmigiel) - zdobywca II miejsca, Piotr Galik (SP Stare Bojanowo) plasując się na miejscu III,

- w grupie wiekowej (klasy V-VIII): Sebastian Kamieniarz (SP Stare Bojanowo) zajmując I miejsce, Stanisław Samoląg (SP Śmigiel) - zdobywca II miejsca, Franciszek Młynarek (SP Śmigiel) plasując się na III miejscu.

Dla najmłodszego uczestnika organizatorzy przygotowali niespodziankę – misia „Zarka”. Otrzymał go Michał Sosiński.

AKA



**PRODUCENT ROŚLIN
I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSKY**

SIERPOWO 41
tel. 697 738 801

**Usługi Geodezyjno-Kartograficzne
GEO-KART**
Szymon Rosik

64-030 Śmigiel
ul. Kościuszki 47

722 365 750
781 052 449

uslugi.geokart@wp.pl

Ogrody Alicji
USŁUGI OGRODNICZE

PROJEKTOWANIE
ZAKŁADANIE
PIELĘGNACJA
OGRODÓW

609 838 313

ogrodyalicyj92 tomczakogrody@gmail.com

MIĘSNA KARMA DLA PSÓW I KOTÓW 509-581-281

MAKARONY BŁYSKAWICZNE DLA ZWIERZĄT

GRYZAKI DLA ZWIERZĄT

Produkcja i sprzedaż:
PHU JOANNA LISIAK
Spławie 35
e-mail: joannalisiak1@wp.pl
www.phulisiak.kmm.pl

**Bank Spółdzielczy
w Śmiglu**



BSSMIGIEL www.bssmigiel.pl

Szczegóły oferty dostępne w Banku
lub pod nr tel. 65 5180 052
kredyty@bssmigiel.pl

**NA ZBLIŻAJĄCE SIĘ ŚWIĘTA
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
życzymy wszystkim zdrowia,
miłego odpoczynku i pogody ducha**

Rada Nadzorcza, Zarząd i Pracownicy
Banku Spółdzielczego w Śmiglu



ZAKŁAD ELEKTROTECHNICZNY CHOMSKI Sp.j.
KOSZANOWO

USŁUGI:

- Kompleksowa wycinka drzew
- Podnośnikiem koszowym 25 m
- Elektryczne • Koparką 3,5T

tel. 607 163 675

ELEKTRONIX

Patryk Włeczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36

tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

www.bellavita.org.pl



BÓLE kręgosłupa, głowy, stawów, mięśni
Łukasz Pawlicki - 661 922 097

NOWOŚCI:

REHABILITACJA

dzieci i neurologiczna dorosłych
Dorota Kosiba-Złotkowska - 782 817 658

NOWOŚCI:

INTEGRACJA SENSORYCZNA

Agata Grobelna - 691 956 766

Śmigiel, ul. Północna 21

Licencjonowane Biuro Pośrednictwa Nieruchomości
Second House

724 716 780 lub 724 095 2020

www.secondhouse.pl

JAKO NIELICZNI W REGIONIE OPRÓCZ POŚREDNICTWA
W SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI OFERUJEMY:

- DARMOWĄ WYCENĘ NIERUCHOMOŚCI
- POMOC PRZY UZYSKANIU WARUNKÓW ZABUDOWY
- PRZEKSZTAŁCENIE GRUNTÓW ROLNYCH NA DZIAŁKI BUDOWLANE
- ZARZĄDZANIE BUDYNKIEM MIESZKALNYM
- DYSPOZYCYJNOŚĆ 7 DNI W TYGODNIU

Śmigiel, Pl. Rozstrzelanych 23
(wejście od ul. Kościuszki)



EUR HORIZON

DORADZTWO
ROLNICZE
GRZESKOWIAK

Obsługa wniosków dla rolników

Obsługa grup producentów rolnych

Usługi rachunkowo-księgowe

Zapraszamy do naszych biur w Śmiglu

ul. Lipowa 31
Tel. 798 666 526

Pl. Wojska Polskiego 11
Tel. 798 667 310

info@eurohorizon.pl
www.eurohorizon.pl

BIURO RACHUNKOWE
Agnieszka Kubiak



OBSŁUGA KSIĘGOWA FIRM I SPÓŁEK
ROZLICZENIA ROCZNE PIT

Śmigiel, ul. Łepkowicza 7 tel. 693 770 906

PHU Karol Sworacki
Śmigiel-Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

Życzymy spokojnych
i pełnych radości
świąt Wielkanocnych!



GABINET REHABILITACJI
FizjoTeam

Śmigiel
ul. Skarżyńskiego 5c
przy placu targowym

ZABIEGI
FIZJOTERAPEUTYCZNE
KOMORA HIPERBARYCZNA

tel. 607 450 800

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

JANKOWSKI
CENTRUM DORADZTWA

Wesołych Świąt!

NASIONA
DRZEW I KRZEWY
ROŚLINY RABATOWE • PODŁOŻA



ŚWIEŻE OLEJE
TŁOCZONE NA ZIMNO

Olejarnia w Starym Bojanowie zaprasza
do zamówień świeżych, zdrowych olejów.
Tłoczemy olej lniany, z czarnuszki,
z pestek dyni, z ostropestu i inne.

tel. 609711710, 726577514
facebook.pl/nawitloczone



SERWIS RATAJCAK
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel 65 5 189 759
695 712 195

serwis
części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon, wymiana oleju
czyszczenie dywanów

MYJNIA SAMOCHODOWA

Wesołego Alleluja!



KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PŁACIMY
GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃ KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!



ZADZWOŃ DO NAS
605 997 615
655 180 310
I SAM NEGOCJUJ!!!

Laboratorium MEDYCZNE

Wiesława Jakubik

Wykonujemy pełen zakres badań:

- ▷ hematologia,
- ▷ analityka,
- ▷ bakteriologia,
- ▷ biochemia, koagulologia,
- ▷ witaminy,
- ▷ markery nowotworowe,
- ▷ hormony tarczycy i płciowe.



KONKURENCYJNE CENY!

PUNKT POBRAŃ

CZYNNY: poniedziałek-piątek
w godz. 7:45-10:00

Śmigiel, ul. Skarżyńskiego 5A, tel 65 5 120 973
Budynek Delikatów Centrum, wejście od strony placu targowego

ROLADA SCHABOWA OTULONA BOCZKIEM

Danie obiadowe z roladą schabową faszerowaną kiszonym ogórkiem, cebulą i musztardą, owiniętą w cienkie plasterki boczku będzie idealne na świąteczny stół.

Składniki na rolady:

Pół kilograma schabu bez kości, 2 opakowania boczku wędzonego surowego w plastrach, 3 łyżki musztardy, 1 cebula, 3 średnie ogórki kiszone, sól, pieprz, oliwa lub masło klarowane.

Składniki do sosu:

3 liście poru, 2 liście laurowe, 2 liście lubczyku, 4 kulki ziela angielskiego, mąka pszenna, woda lub śmietanka 30%, mąka pszenna.

Przygotowanie:

Schab pokroić w plastry i rozbić na duże cienkie plastry, a następnie przyprawić solą i pieprzem. Każdy plaster posmarować musztardą, ułożyć kilka kawałków cebuli i ogórka, a następnie zawinąć w roladkę, którą dodatkowo owinąć plasterkiem boczku. Następnie rozgrzać tłuszcz na głębokiej patelni i obsmażyć rolady z każdej strony. Gdy mięso usmaży się na złoty kolor, podlać wodą i dodać por, liście lubczyku, ziele angielskie i liście laurowe oraz posolić. Podlewać mięso stopniowo i dusić pod przykryciem. Wyjąć mięso, a wywar z roladek zaciągnąć mąką z wodą lub kremową śmietanką. Podawać z ziemniakami lub kaszą. Jako dodatek idealnie sprawdzą się buraczki tarte.

Smacznego!



• Biblioteka poleca •



Sybiraczka - Sylwia Kubik

W tym miesiącu Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu poleca przejmującą powieść opartą na prawdziwych wydarzeniach, opowiadającą o losach ludzi żyjących w trudnych czasach. Wincenty Pałdyna za udział w wojnie z bolszewikami otrzymuje dziesięć hektarów ziemi. Po latach życia pod zaborami może wreszcie za-

cząć budować spokojną przyszłość u boku ukochanej Stanisławy. W niewielkim domu rodzą się kolejne dzieci, gospodarstwo się rozwija, a rodzinie niczego nie brakuje. Sielankę przerywa jednak wybuch kolejnej wojny. Wincenty znów musi iść do armii, zostawiając żonę i małą córeczkę Halinkę. Kilka miesięcy później do drzwi domu Pałdynów pukają Rosjanie – cała rodzina zostaje wywieziona na Syberię, gdzie czekają ich mróz, głód i ciężka walka o przetrwanie. Czy w tak beznadziejnej sytuacji uda im się ocalić nadzieję, przetrwać i wrócić do ukochanej ojczyzny? To wyjątkowa powieść oparta na prawdziwej historii pani Haliny, która podzieliła się z autorką swoimi wspomnieniami – zarówno bolesnymi, jak i pełnymi nadziei, miłości i wiary w to, że dopóki żyjemy, wszystko jest możliwe.

Losy mieszkańców Sławia w czasie II wojny światowej - część piąta

Do pracy zawsze jeździłem rowerem. Jak było sucho, to jechałem polną drogą przez Olszewo, a gdy było błoto, to jechałem szosą i wtedy przez całe Bojanowo musiałem każdemu Niemcowi czapkować.

Przy czerwonej szkole w Bojanowie stała tablica ogłoszeń. Niemcy umieścili na niej mapę Europy. Gdy rano jechałem do pracy, to zawsze przy mapie stało kilku Niemców bardzo roześmianych, bo ich wojska posuwały się w głąb Rosji. Przesuwali taką odznakę z hakenkrojcem [swastyką] po mapie i zaznaczali, które miasta już zajęły hordy hitlerowskie, jak my ich nazywaliśmy. Po bitwie stalingradzkiej, gdy zaczęli się wycofywać, to już żadnego Niemca przy tablicy nie było. Za to my się cieszyliśmy. Gdy zginął na froncie miejscowy Niemiec, to urządzano mu taki prowizoryczny pogrzeb na cmentarzu w Robaczynie. W tym czasie przez Bojanowo szły transporty kolejowe z rannymi z frontu wschodniego.

Był w Bojanowie, już przed wojną, rzeźnik Niemiec o nazwisku Ludwig. Miał dwóch synów: młodszy, ulubieniec ojca, uciekł na motocyklu jeszcze przed wojną do Niemiec. Gdy Niemcy zajęli Polskę, wrócił, przyszedł z bratem do warsztatu z jakąś robotą. Słabo mówił po polsku, ale ten starszy mu tłumaczył. Jak on się cieszył! Mówił, że Anglii jeszcze nikt nie zdobył, ale teraz im się to uda i zrobią porządek z Żydami. [...] Ich ojciec był polakożercą. Jak on nas upokarzał! Majster wysłał mnie po mięso, jeszcze nie było na kartki, pełen skład ludzi, on za ladą z toporem i wybierał, kogo obsłuży. Do mnie mówi: Olejnik, teraz ciebie obsłużę. Kupiło się to i to, a na końcu mówiło się o smalec. Sprzedawał po 1/8 kg, a pytał: kilo, dwa? Na kogo się wziął, to wcale nie sprzedał, kazał iść, gdzie przed wojną kupował. A był w Bojanowie rzeźnik Polak, miał skład u p. Stępczaka, nazywał się Nalewaj. Gdy Niemcy weszli, to uciekł i się ukrywał. Nie wiem, czy przeżył. U niego uczył się Łęcki Franciszek, bardzo bystry chłopak. Nie wiem, czym się Niemcom naraził, aresztowali go, a potem rozstrzelali w lesie kurzogórskim. Gdy na froncie wschodnim zginął ulubiony synek Ludwiga, który chciał Rosję kamieniami

zawojować, opuścił głowę i już Polakom tak nie dokuczał.

Gdy Niemcy zaczęli w Rosji marznąć, szliśmy dla wojska kamizelki z króliczych skórek, ale niewiele im to pomogło.

Z początkiem 1944 roku dostałem zawiadanie na Arbeitssamt do Kościana. Wezwanych nas z powiatu kościańskiego było 50 młodych chłopaków. Wyzaczyli nam dzień, na który mamy się wstawić, zabrać mieliśmy rzeczy osobiste i żywność na dwa dni. Było dużo ze Śmigła, Czacza, Koszanowa. Pamiętam niektóre nazwiska: Sadowski, Sikora, Małek Kaziu ze Śmigła, dwóch braci Lewandowskich – ojciec pantoflarz i inni. Gdy na wyznaczony dzień stawiliśmy się w Kościanie, zaprowadzono nas na dworzec kolejowy i czekaliśmy na wagon, który miał być doczepiony, abyśmy byli razem. Wagonu jednak nie doczepiono i kazano nam wsiadać do pociągu. Pociąg był bardzo przepełniony, ale każdy się pchał na siłę, bo taki był rozkaz. Niemcy, którzy siedzieli w pociągu, byli oburzeni: gdzie się pchamy? I jeszcze każdy z walizką? Jakoś się załadowaliśmy i pociąg ruszył w stronę Poznania, ale nie było wiadomo, gdzie dalej. W Poznaniu przez głośniki podano, że mamy wysiadać. Konwojent ustawił nas na peronie, policzył i wyprowadził przed dworzec. Tam czekał na nas tramwaj (pierwszy raz jechałem tramwajem i pierwszy raz byłem w Poznaniu), załadowaliśmy się i ruszamy. Zawieźli nas na Górczyn, do obozu przejściowego. Tam na słomie spędziliśmy noc, prawie nikt nie spał, każdy myślał, co z nami zrobić. Rano kazali nam się rozebrać do naga, skórzaną rzecz osobno, i wzięli nas do łaźni do odswadzawienia pod prysznice. Na końcu oblali nas, nie wiem czym, jakby naftą i przesłaliśmy do następnego baraku, w którym już były nasze ubrania bardzo wygniecione, bo przeszły parowanie. Walizki i inne nasze przedmioty też tam już były. Każdy otrzymał numer – prawdziwy niemiecki (ornung) porządek. [...] Gdy samochód zwolnił i skręcił w bok, przez szparę zauważyłem napis TUKAN. Wiedziałem z gazet, że to fabryka mydła na Starołęce w Poznaniu.

Gdy samochód się zatrzymał, kazano nam wysiąść.

Patrzę – a tu cały plac zavalony oponami (poznajski STOMIL). [...] Rano na godzinę 6.00 do pracy. Najpierw chcieli mnie przeznaczyć na wulkanizację opon rowerowych, ale nie nadawali się, była tam wielka gorączka. Dali mnie na wulkanizację opon samochodowych i samolotowych. [...] Nie była to ciężka praca, ale bardzo brudna, na trzy zmiany, po 8 godzin. Wszystko byłoby dobrze, tylko jedzenie kiepskie i za mało: pół kg chleba na dzień zjadło się na kolację, a rano popiło się kawą i do pracy. Obiad był w stołówce na terenie fabryki, bardzo cienka zupka. [...] W miarę zbliżania się frontu wschodniego było coraz lepiej. Niemców brano do wojska, a fabrykę kierowali Polacy, chociaż też się trafiali służalczę podchlebki. [...]

Nadszedł 20 styczeń 1945 roku. Pracowałem na zmianie popołudniowej. Obserwujemy, co się dzieje. Tak zwani wachmani wynoszą z biur w koszach dokumenty do kotłowni i palą. Jeden z nich przyszedł na oddział i powiedział, abyśmy wszystkie opony, które są w prasach i kotłach [...] wyjęli, ale następnych już nie wkładali. To nas bardzo ucieszyło. [...] Gdy to zrobimy, mamy opuścić fabrykę. Kotłownia już była wygaszona i w łaźni była tylko zimna woda. W baraku też była tylko zimna, a trzeba zaznaczyć, że mróz był wtedy 20 stopni. [...]

I tak czekamy na pociąg. Około 22.00 nadjechał [...], ale trwało to tak długo, że o godz. 7. byliśmy na stacji w Starym Bojanowie. Bardzo w nim zmarzłem, ale jak z niego wyszedłem, to już nie patrzyłem drogi, tylko przez pola szedłem do Sławia. Gdy wszedłem do domu, siostra karmiła świnię, a ojciec się ubierał, dopiero wstał. Z mego powrotu bardzo się ucieszyli, a ja zaraz położyłem się do łóżka, by się rozgrzać. Palić nie było czym. Wieczorem z siostrą poszliśmy do sąsieda po trochę węgla. Tam byli sami niemieccy parobcy. Niemcy uciekli 20, a to było 22 stycznia. Kazali im zostać i dbać o inwentarz, bo oni wrócą. Tak się jednak nie stało.

Na podstawie pamiętnika śp. Stanisława Górnego opracował Hubert Zbiński